



THE BEAUTY OF BALANCE 平衡之美 J. CANDICE INTERIOR ARCHITECTS

室雅何需大，花香不在多。室內設計是一種視覺空間美學，著重窩心的細節，實用的功能，滿足在空間內生活者的多元互動需要。J. Candice Interior Architects 創辦人兼室內設計師陳浩寧 (Candice Chan) 深明此道，更以室內設計的金科玉律之一：平衡之美，作為考究生活細節的標準素質。「平衡」兩個字看似簡單，你我都知道生活上要達至平衡並不容易。時間分配是一大重點。平衡之美，就在於一場權衡輕重，優次緩急的經驗之談。

Text / Steven River Photo / Dennis Ng
Special Thanks to Location / Assembly

C : 陳浩寧

Q : 得到 CEO of the year 大獎，你有甚麼感受？

C : 能夠在踏入 30 歲時得到這個獎，我感到十分榮幸，亦是對自己的一大鼓勵。作為設計師，希望自己的設計工作能夠讓人去感受，得到認同。

Q : 由零開始，修讀室內設計，自己創業，擁有自己的設計公司 J. Candice Interior Architects，今年更獲得 2014 十大傑出設計師大獎，請跟我們分享一下你的成功之道。

C : 愈早訂下清晰目標，找到方向並有計劃地鋪排自己的道路，便會較容易達到目標。我慶幸自小已經有這種想法，早在中學的時候已經清楚自己對設計，尤其是室內設計很感興趣，以至往後讀大學選科甚至找工作，亦是朝著這個方向進發。從大學畢業後在紐約工作，再回流香港創辦自己的設計公司，都是早於 10 多年前我已經有的構思，我一直好清楚自己要走的路。

Q : 室內設計是一種視覺美學，但亦要有窩心實用的內涵，如果以室內設計比喻一個人，你覺得一個人最重要具備哪些素質？

C : 除了外觀大方有氣質之外，內涵亦十分重要。就像室內設計，特別需要注重細節。要從多方位多角度去考慮周密。像一間餐廳的設計企劃，除了要達到客戶要求，更重要是設計的功能性及氣氛能否達到預期的效果。若以室內設計的標準來比喻做人，我認為體貼、大方都很重要。

Q : 設計公司的工作非常需要天時地利人和，timing 與溝通十分重要，作為設計公司的掌舵人，更是日理萬機，可否分享你在管理和領導上的哲學和心得？

C : 最初創辦自己的設計公司，沒有想過自己會做太多關於人事管理的工作。我公司現有 17 名員工，我逐漸學會在定下清晰方向後，放手把工作交給同事去負責，這是我紐約工作時學會的管理經驗，我在紐約上班半年後，上司已經給我很大的信心，去負責一些設計或選擇物料的工作，讓我知道到讓同事有信心去發揮一己所長，對於公司的發展裨益更大，所謂「疑人不用，用人不疑」。我無可能一個人一下子在同一時間去應付 10 多個設計企劃，設計是 teamwork 的工作，需要整個團隊分工合作。當然彼此的信任需要時間去磨合，員工需要機會來證明自己的實力，公司亦需要給予員工信心去盡情發揮。若員工做錯決定，我會歸咎於自己，反思問題所在。

Q : 在不久將來，你在業務發展上有甚麼計劃？

C : 最近剛在韓國首爾，為 TRIBELUGA 公司完成了一幢 6 層高的創新辦公室設計企劃，有別於一般傳統辦公室設計，我們用上了環保物料，並設有運動區、休眠館、小組討論室、天台農場花園、乒乓球區及讓不同企業家聯誼的公共休息室等。公司將來的發展方向是參與更多元化的設計企劃。

Q : 作為一位成功的 CEO，亦是一位賢妻良母，你是如何善用每天的時間？

C : 我每天的行程都是十分緊密的，儘管如此，我仍會盡量平衡生活上的各大小細節。權衡輕重後，清楚事情的優次緩急，便可以好好的計劃善用自己每日的時間。最重要認清自己需要甚麼，知道甚麼對自己最重要。我仍然在努力學習分配每日的時間，除了家庭、工作，亦要給自己一點私人時間及空間。好好利用科技，管理時間便會變得容易，像我跟丈夫都有一個同步更新的日程表，一目了然，非常方便。

Q : 在工作以外，你有甚麼嗜好？如何減壓？

C : 以前我喜歡一個人游泳、跑步，讓自己的腦袋清醒一下。自從有了小朋友之後，放工之後回家跟他們遊玩享受家庭樂，便成為了我的最佳減壓方法。

Q : 對於過去那一位是個工作狂的自己，你有甚麼話要跟她說？

C : 我會說：「工作是重要的，但不是生命的全部。」生活就是如何平衡各方面自己所關心的一種藝術，在生活上各方面都取得平衡，才是美麗的人生。我現在很快樂，因為我在生活中找到了平衡。

Q : 你希望將來能夠達到怎樣的事業及人生目標？

C : 事業上，我希望自己公司的業務能夠推廣及至更多國家；生活上我希望能夠把時間分配得更好，有更多時間留給小朋友及家庭。CEO